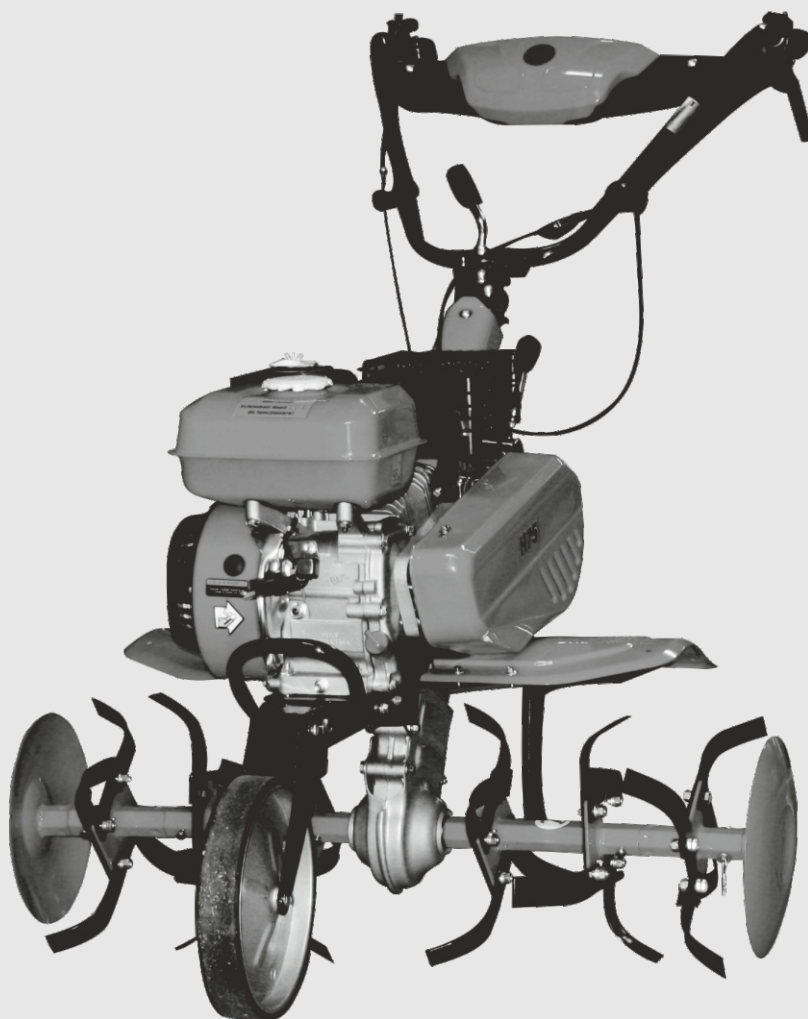


Motosapă H75

COD: 650002



ATENȚIE:
Citiți cu atenție
instrucțiunile de
utilizare înainte
de a utiliza
echipamentul
pentru prima
dată. Păstrați
acest manual
pentru referințe
ulterioare.

**Manual de utilizare și
întreținere**

PREFATA

Vă mulțumim pentru că ați ales Motosapa H75.

Acest manual conține informații despre operațiunile de întreținere a motosapelor și este bazat pe cele mai recente informații disponibile la momentul aprobării pentru printare. Ne rezervăm dreptul de a face schimbări fără a anunța în prealabil și fără a ne asuma obligații în urma acestor schimbări. Nu este permisă reproducerea niciunei părți ale acestei publicații fără permisiune scrisă. Acest manual ar trebui să fie considerat o parte permanentă a aparatului și trebuie să rămână cu acesta în cazul în care este revândut. Oferiți atenție sporită afirmațiilor precedate de următoarele cuvinte:



Indică risc ridicat de rănire și chiar moarte în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate.



Indică risc de rănire sau deteriorare a echipamentului în cazul în care instrucțiunile nu sunt respectate.

NOTĂ:

Oferă informații ajutătoare. Dacă apare o problema sau aveți întrebări de orice fel legate de aparat va rugăm să consultați un dealer autorizat.



Motosapa a fost concepută pentru a oferi siguranță și fiabilitate dacă sunt respectate instrucțiunile de utilizare. Citiți și înțelegeți Manualul Utilizatorului înainte de folosirea motoșapei. Nerespectarea instrucțiunilor poate cauza accidentări grave sau deteriorări ale echipamentului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Gazele emise conțin monoxid de carbon. Nu utilizați motosapa în spații închise.



Părțile rotative sunt ascuțite și se acționează la viteze mari. Contactul accidental poate cauza răni grave. Țineți mâinile și picioarele departe de părțile rotative cât timp funcționează motorul. Opriți motorul și eliberați ambreiajul înainte de a inspecta cuțitele sau de a realiza lucrări de întreținere asupra acestora.

Responsabilitățile operatorului

- Păstrează motosapa în bune condiții de funcționare. Folosire unei motosape în condiții nepotrivite sau îndoielnice poate cauza accidentări grave.
- Se asigură că toate dispozitivele de siguranță funcționează și că toate etichetele de avertizare sunt la locul prestabilit. Acestea sunt instalate pentru siguranța ta și a celorlalți.
- Se asigură că toate capacele de protecție (capacul ventilatorului, capacul pentru pornirea la sfoară) sunt la locul lor.
- Știe cum să oprească motorul și cuțitele rapid în caz de urgență. Înțelege scopul tuturor metodelor de control ale motosapei.
- Ține strâns mânerul motosapei, acestea pot să se ridice când este acționat ambreiajul.



Pentru a evita accidentele nimeni nu poate opera motosapă fără o pregătire de rigoare în prealabil.

Purtați încălțări solide care să vă acopere întreg piciorul. Utilizarea motosapelor desculți, în pantofi deschiși sau în sandale crește riscul de accidentare.

Îmbrăcați-vă potrivit, hainele largi se pot agăța în părțile rotative crescând riscul de accidentare.

Rămâneți alert. Utilizarea motosapelor când sunteți obosiți, bolnavi sau sub influență alcoolului sau a medicamentelor poate rezultă în accidente grave.

Păstrați toate persoanele și animalele departe de zona de acțiune a cuțitelor.

Asigurați-vă că limitatorul de adâncime este bine poziționat și ajustat.

Siguranța copiilor

Țineți copiii în interior și supravegheați cât timp orice fel de echipament de tăiere este în folosită în apropiere. Copiii se pot mișca repede și sunt atrași de obiecte precum cuțite și motosape.

Nu presupuneți niciodată că un copil va rămâne acolo unde l-ați văzut ultima dată, rămâneți alert și opriți motosapa dacă sunt copii în zona. Copiilor nu trebuie să le fie permis să opereze motosapa nici chiar sub supravegherea unui adult.

Pericolul de obiecte aruncate

- Obiectele lovite de cuțite în timp ce acestea se rotesc pot fi aruncate cu o forță destul de mare și pot cauza răni grave.
 - Înainte de utilizarea motosapei curățați zona de bețe mari, pietre, fire și sticlă.
 - Folosiți motosapa doar în timpul zilei.
 - Părți din cuțitele uzate sau avariate pot fi aruncate și pot cauza răni grave.
- Inspectați mereu cuțitele înainte de folosirea motosapei.

Pericolul Cauzat de Foc și Arsuri

Benzina este extrem de inflamabilă dar chiar și vaporii de benzină pot exploda. Aveți grijă când lucrați cu benzina și nu lăsați benzina la îndemână copiilor. Alimentați într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit.

Permiteți motorului să se răcească înainte de a alimenta. Vaporii de combustibil sau combustibilul vărsat se pot aprinde foarte ușor.

Motorul și sistemul de eșapament devin foarte fierbinți în timpul utilizării și rămân așa pentru o perioadă și după oprirea motosapei. Contactul cu elementele fierbinți poate cauza răni și aprinde anumite materiale.

Evitați atingerea părților fierbinți ale motorului și esapamentului. Permiteți motorului să se răcească înainte de a realiza lucrări de întreținere sau depozitarea la interior.

Pericolul Cauzat de Otrăvirea cu Monoxid de Carbon

Gazele emanate de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz otrăvitor, incolor și inodor. Respirarea acestor gaze poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la moarte.

Dacă porniți motorul într-o zonă închisă sau parțial închisă, aerul respirat poate conține cantități periculoase de gaz. Pentru a evita acumularea de gaze asigurați o ventilație corespunzătoare.

Utilizarea în pantă

Dacă săpați în pantă, păstrați rezervorul de combustibil mai puțin de jumătate plin pentru a minimiza cantitatea de combustibil vărsat.

Săpați de-a lungul pantei (la intervale distanțate egal) în loc să săpați de sus în jos.

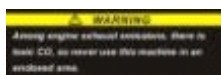
Aveți grijă când schimbați direcția de săpat.

Nu folosiți motosapa pe o pantă cu înclinație mai mare 10°.

Unghiul maxim de siguranță arătat are doar scop de referință și trebuie determinat în funcție de tipul uneltei utilizate. Înainte de pornirea motorului verificați că motosapa să nu fie deteriorată și să se afle în bune condiții de utilizare. Pentru siguranța ta dar și a celorlalți aveți grijă când folosiți motosapa pe un deal.

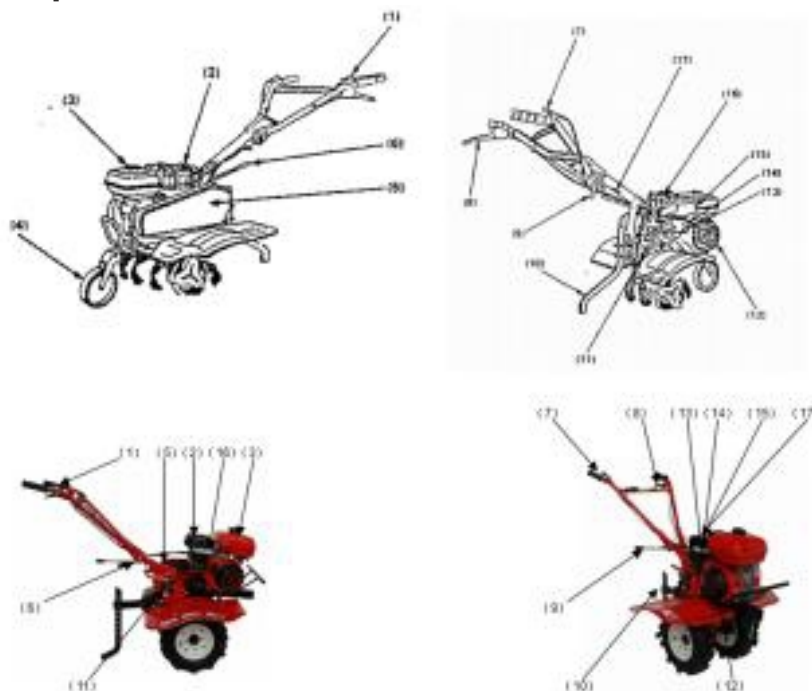
Etichetele de siguranță

Aceste etichete vă avertizează de posibile pericole ce pot cauza răni grave. Citiți cu atenție etichetele, notele de siguranță și precauțiile prezentate în acest manual. Dacă o etichetă se dezlipește sau se deteriorează contactați dealerul autorizat pentru înlocuire.



Motosapa este potrivită pentru cultivarea într-un sol nisipos sau argilos, pante înclinate la un unghi mai mic de 10°, câmp intelenit, nu în apă cu adâncimea mai mare de 250mm. Pentru parcele adânci sau imburuienate, îndepărtați buruienile folosind o micro-motosapa să cultivați pământul.

Identificarea componentelor



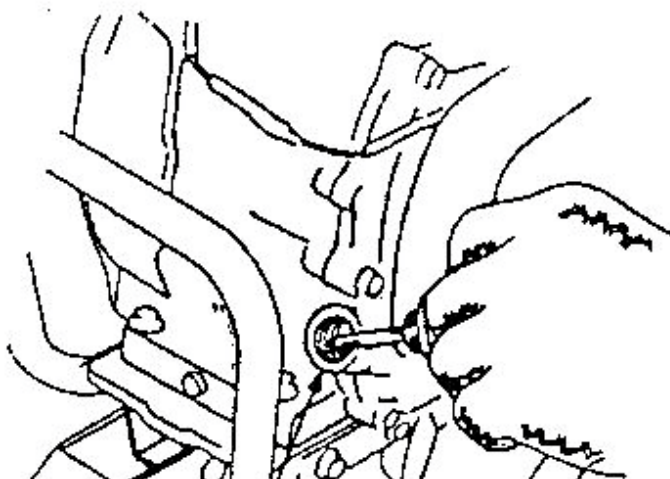
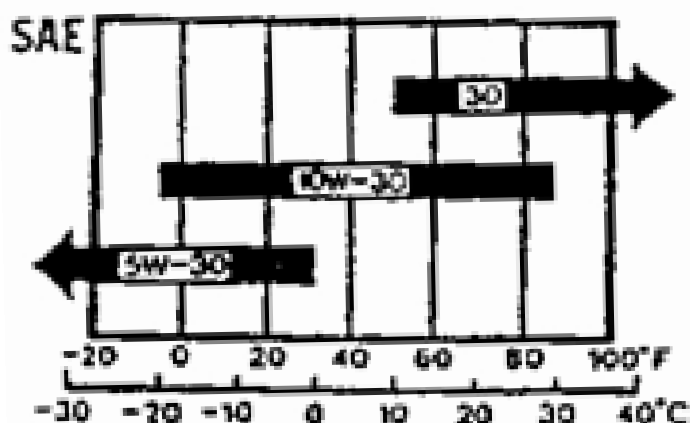
- (1) BUTON MOTOR
- (2) AMORTIZOR
- (3) REZERVOR COMBUSTIBIL
- (4) ROATĂ DIN FAȚĂ
- (5) CAPAC CUREA
- (6) SCHIMBĂTOR
- (7) ACCELERAȚIE
- (8) AMBREIAJ
- (9) AJUSTAREA MÂNERELOR
- (10) LIMITATOR ADÂNCIME
- (11) BUȘON BAIE DE ULEI TRANSMISIE
- (12) DEMAROR
- (13) VÂLVĂ DE COMBUSTIBIL
- (14) MÂNER DE ȘOC
- (15) CURĂȚARE AER
- (16) BUJIE
- (17) NUMĂR CADRU

Verificare înainte de utilizare

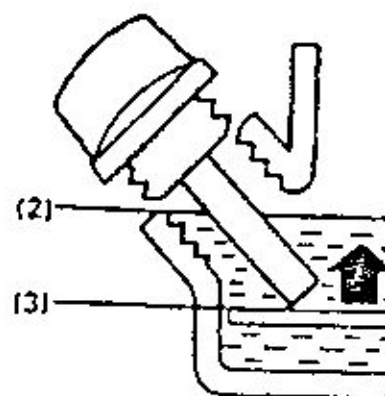
1. ULEIUL DE MOTOR (600 ml)

ATENȚIE : Folosirea motorului cu un nivel scăzut de ulei va cauza defecțiuni grave.

1. Îndepărtați capacul filtrului de ulei și ștergeți joja.
2. Introduceți joja pe canalul filtrului de ulei dar nu o înșurubați
3. Dacă nivelul este scăzut umpleți cu uleiul recomandat până la nivelul busonului. Utilizați ulei cu proprietăți de curățare premium pentru motor în patru timpi. Folosirea uleiului fără proprietăți de curățare sau a uleiului pentru motare în 2 timpi poate scurta viața motorului. SAE 10W-30 este recomandat pentru utilizare generală la orice temperatura. Alte vâscozități, arătate în următorul tabel, pot fi folosite când temperatura medie din zona în care trăiți se situează între limitele indicate.



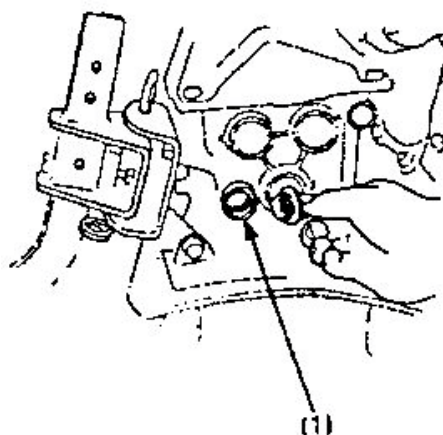
2. Nivel superior
3. Nivel inferior



ULEIUL DE TRANSMISIE

Capacitatea băii de ulei a transmisiei este de 900 ml (uleiul de transmisie folosit este T90). Motosapa este livrată cu uleiul de transmisie necesar în grupul de transmisie. În cazul în care înainte, în timpul sau după folosirea motosapei observați scurgeri de ulei în zona grupului de transmisie, va rugăm să apelați la service-ul autorizat pentru remedierea problemei. Schimbul de ulei al grupului de transmisie se face anual.

1. Bușon alimentare ulei

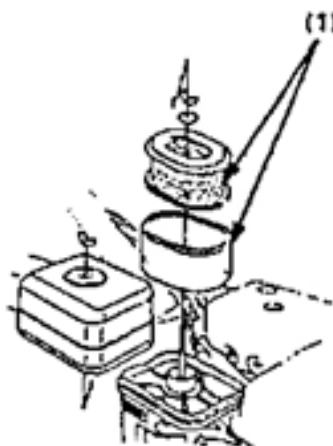


FILTRUL DE AER

Verificați filtrul de impurități sau elemente obstrucționate după fiecare folosire.

Filtrul de aer este de tip umed în baie de ulei (SAE10W-30). Trebuie verificat înainte de fiecare utilizare și umplut cu ulei până la nivelul marcat. În cazul în care filtrul prezintă impurități, va rugăm consultați secțiunea întreținerea filtrului de aer.

1. Componente filtru de aer



Combustibilul

Utilizați benzină fără plumb sau cu o concentrație minimă de plumb pentru a minimiza depunerile din camera de combustie. Nu folosiți niciodată un amestec de ulei și benzină sau benzină murdară. Evitați să adăugați impurități, praf sau apă în rezervorul de combustibil. Nu

lăsați combustibilul în rezervor pentru o durată mai mare de 2 luni, întrucât această își poate schimba proprietățile.

ATENȚIE: Nu umpleți rezervorul peste linia roșie.

Benzina este extrem de inflamabilă și chiar explozivă în anumite condiții. Alimentați într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți prezența flăcărilor sau a scanteilor în zona în care motorul este alimentat sau în care este depozitată benzină.

Nu umpleți peste limita rezervorul de combustibil (nu trebuie să existe combustibil în conducta de alimentare). După alimentare, închideți strâns capacul rezervorului. Asigurați-vă că nu vărsați combustibil când alimentați.

Combustibilul vărsat și vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care a fost vărsat combustibil asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.

Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea sau inhalarea vaporilor.
Capacitate rezervor combustibil: 3.6L

1. Nivel maxim



Există două feluri de benzină ce conțin alcool: una ce conține etanol iar altă ce conține metanol! Nu folosiți benzină ce conține mai mult de 10% etanol! Nu folosiți benzină ce conține metanol dacă nu conține și inhibitori pentru coroziunile provocate de metanol! Nu folosiți niciodată benzină ce conține mai mult de 5% metanol, chiar dacă această conține inhibitori.

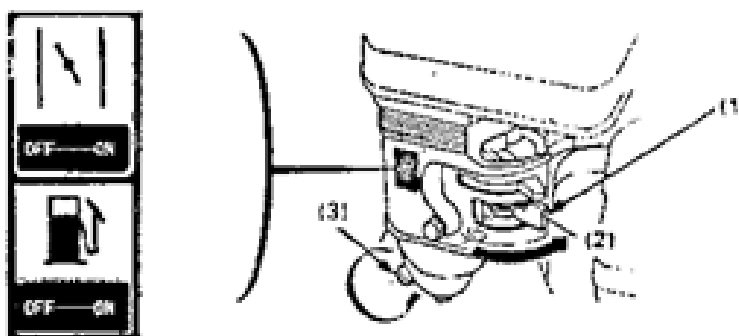
Înainte de a cumpăra combustibil dintr-o stație necunoscută încercați să aflați dacă benzină conține alcool și dacă da, confirmați tipul și procentajul alcoolului prezent în combustibil. Dacă observați efecte nedorite atunci când folosiți un combustibil ce conține alcool schimbați cu un combustibil fără alcool.

Deteriorarea sistemului de alimentare sau a motorului rezultată din folosirea unui combustibil ce conține alcool nu este acoperită de garanție.

PORNIREA MOTORULUI

ATENȚIE: Asigurați-vă că ambreiajul nu este acționat și treceți schimbătorul în poziția neutră pentru a prevenii mișcarea neașteptată când motorul pornește. Ambreiajul se acționează acționând mânerul acestuia iar acțiunea lui este oprită eliberând mânerul.

1. Mutați poziția valvei de combustibil în poziția ON. verificați că butonul de drenare să fie închis.



În cazul în care înainte, în timpul sau după folosirea motosapei observați scurgeri de ulei în zona grupului de transmisie, vă rugăm să apălați la service-ul autorizat pentru remedierea problemei.

Schimbul de ulei al grupului de transmisie se face anual.

(1) ORIFICIUL DE COMPLETARE A ULEIULUI

Utilizați doar combustibil fără plumb.

Nu folosiți niciodată un amestec de ulei și benzină sau benzină murdă. Evitați să adăugați impurități, praf sau apă în rezervorul de combustibil

ATENȚIE: Nu umpleți rezervorul peste linia roșie.

Nu lăsați combustibilul în rezervor pentru o durată mai mare de 2 luni, întrucât aceasta își poate schimba proprietățile.



- Benzină este extrem de inflamabilă și chiar explozivă în anumite condiții.
- Alimentați într-o zonă bine ventilată cu motorul oprit. Nu fumați și nu permiteți prezența flăcărilor sau a scanteilor în zonă în care motorul este alimentat sau în care este depozitată benzină.
- Nu umpleți peste limita rezervorul de combustibil (nu trebuie să existe combustibil în conductă de alimentare). După alimentare, închideți strâns capacul rezervorului.
- Asigurați-vă că nu vărsați combustibil când alimentați. Combustibilul vărsat și vaporii de combustibil se pot aprinde. În cazul în care a fost vărsat combustibil asigurați-vă că zona este uscată înainte de a porni motorul.
- Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea sau inhalarea vaporilor.

Capacitate rezervor combustibil: 3.0L sau 3.6L

(1) LINIA ROȘIE DE NIVEL

Benzina ce contine alcool

Daca folositi benzina ce contine alcool, asigurati-va ce cifra ei octanica este cel putin la nivelul celor recomandate pentru mototsape. Exista doua feluri de benzina ce contin alcool: una ce contine etanol iar alta ce contine metanol! Nu folositi benzina ce contine mai mult de 10% etanol! Nu folositi benzina ce contine metanol daca nu contine si inhibitori pentru coroziunile provocate de metanol! Nu folositi niciodata benzina ce contine mai mult de 5% metanol, chiar daca aceasta contine inhibitori.

NOTA:

- Deteriorarea sistemului de alimentare sau a motorului rezultata din folosirea unui combustibil ce contine alcool nu este acoperita de garantie. Motosapele nu sustin folosirea de combustibili ce contin metanol dat fiind faptul ca nu exista inca dovezi concludente care sa ateste ca acestia sunt potriviti.
- Inainte de a cumpara combustibil dintr-o statie necunoscuta incercati sa aflati daca benzina contine alcool si daca da, confirmati tipul si procentajul alcoolului prezent in combustibil. Daca observati efecte nedorite atunci cand folositi un combustibil ce contine alcool schimbati cu un combustibil fara alcool.

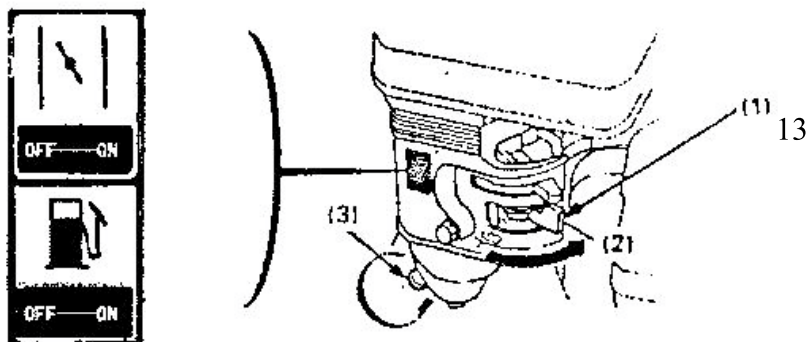
5. Unelte si Atasamente

Ca sa instalati un atasament urmati instructiunile venite cu acesta. Consultati dealerul autorizat daca intampinati probleme sau dificultati.

PORNIREA MOTORULUI

ATENTIE: Asigurati-va ca ambreiajul nu este actionat si mutati schimbatorul in pozitia neutra pentru a preveni miscarea neasteptata cand motorul porneste. Ambreiajul se actioneaza tragand manerul acestuia iar actiunea lui este oprita eliberand manerul.

1. Mutati pozitia valvei



de combustibil in pozitia ON. verificati ca butonul de drenare sa fie inchis.

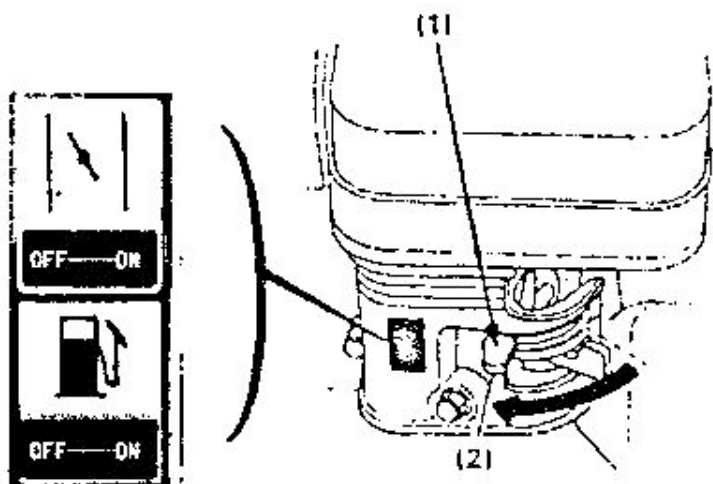
(1) VALVA DE COMBUSTIBIL

(2) ON

(3) BUTON DE DRENARE

2. Inchide maneta de soc.

NOTA: Nu folositi maneta de soc daca motorul este cald sau temperatura aerului este ridicata.



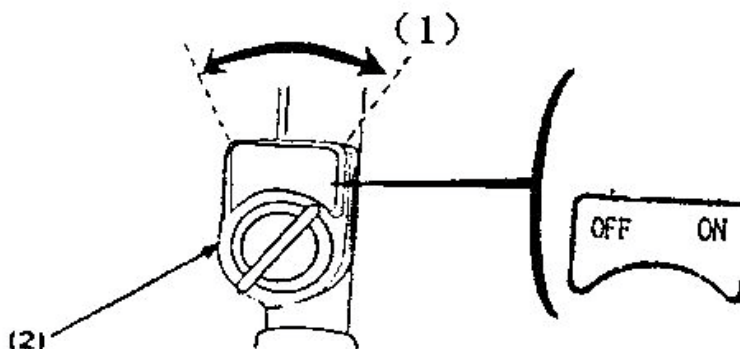
(1) MANETA DE SOC

(2) INCHIDE

3. Muta butonul de pornire/oprire al motorului la ON

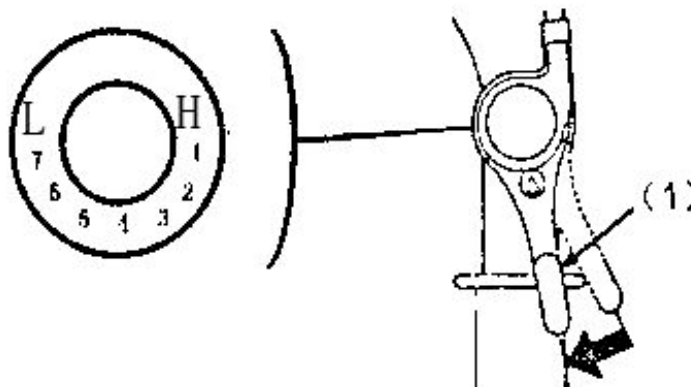
(1) ON

(2) BUTON DE PORNIRE OPRIRE



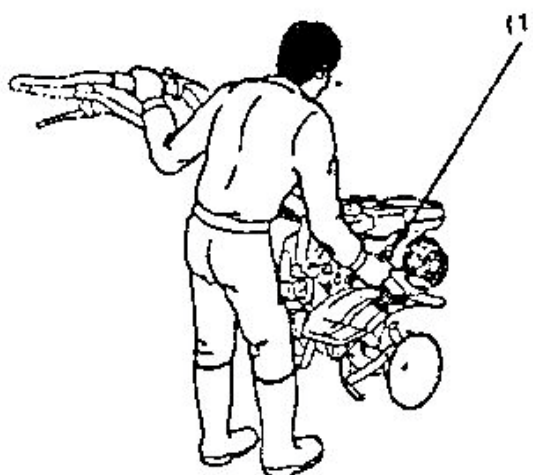
8. Muta manerul acceleratiei incet catre dreapta.

(1) **MANERUL
ACCELERATIEI**



9. Trage manerul de pornire incet pana cand simti rezistenta dupa care trage cu putere.

(1) ATENTIE: Nu permite manerului de pornire sa ajunga la motor. Adu manerul incet la pozitia initiala pentru a evita deteriorarea sistemului de pornire.

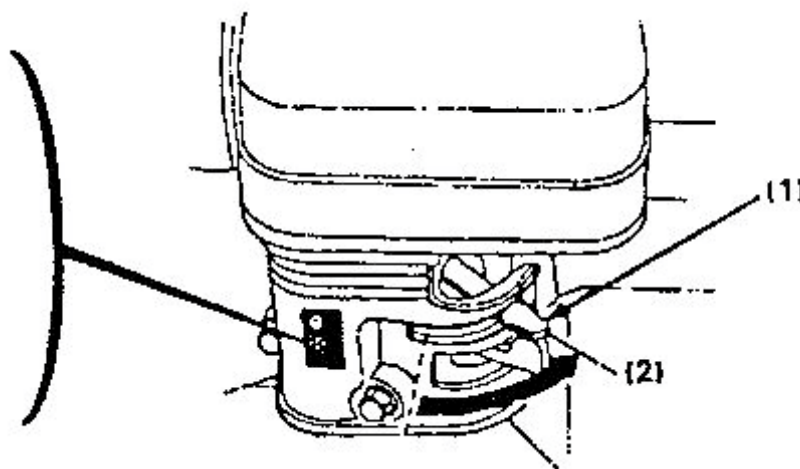
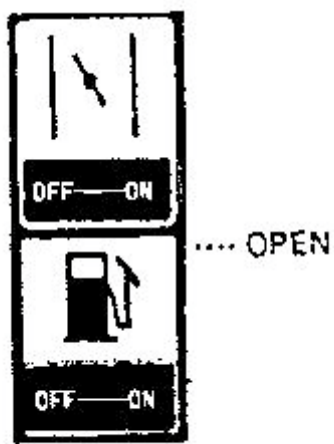


(2) **MANER DE PORNIRE**

(1) In timp ce motorul se incalzeste actionati treptat manerul de soc

(2) **MANER DE SOC**

(3) **DESCHIS**



Utilizarea la altitudine

La altitudine amestecul standard, de aer-combustibil din carburator poate sa fie prea bogat iar consumul de combustibil va creste.

La altitudine performanta poate sa fie imbunatatita instaland in carburator un jet principal de combustibil cu diametru mai mic si reajustand surubul pilot. Daca utilizati de obicei motosapa la altitudini mai mari de 1.830m peste nivelul marii cereti dealerului autorizat sa realizeze aceste modificari la carburator.

Chiar si cu modificarile de rigoare la carburator puterea motorului va scadea cu aproximativ 3-5% pentru fiecare 305m de crestere in altitudine.

Efectul altitudinii asupra puterii motorului va fi mai semnificativa de atat daca nu se aduc modificari carburatorului.

ATENTIE: Utilizarea motosapei la o altitudine mai mica decat altitudinea pentru care e setat carburatorul poate reduce performanta, poate duce la incalzirea sau deteriorarea motorului prin mixul dezechilibrat de aer/combustibil.

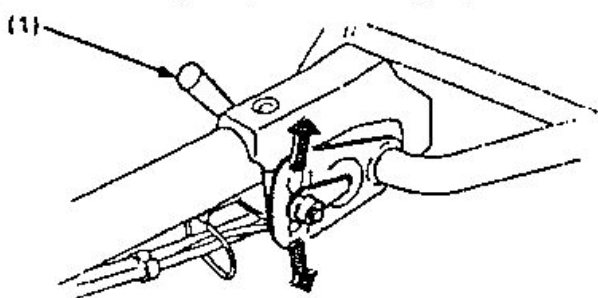
UTILIZAREA MOTOSAPEI

1. AJUSTAREA INALTIMII MANERELOR

ATENTIE: Inainte de a ajusta manerele asezati motosapa pe o zona ferma si dreapta pentru a evita demontarea accidentala a manerelor.

Pentru a ajusta inaltimea manerelor, slabiti maneta de ajustare, selectati slotul potrivit si strangeti maneta de ajustare.

(1) MANETA DE AJUSTARE



(1)



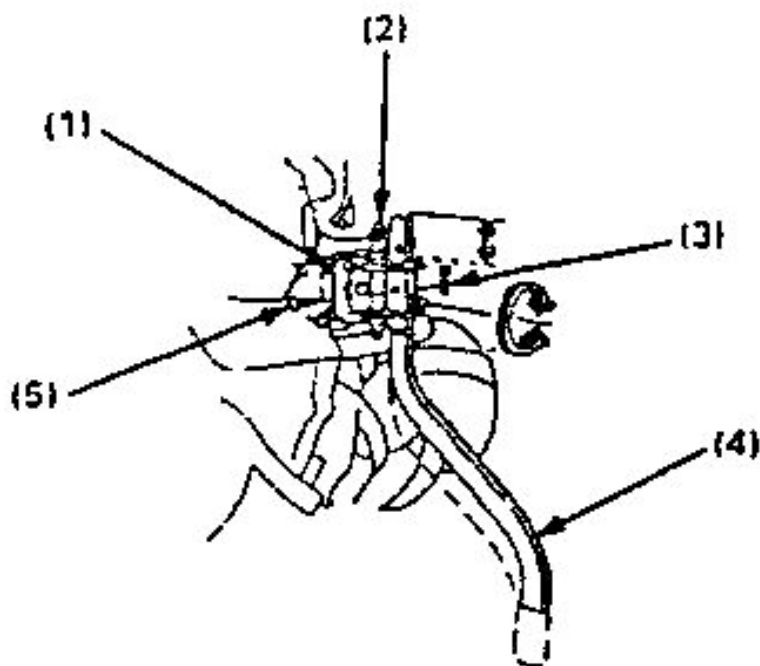
2. Setarea adancimii de sapare

Instalati atasamentul ce trebuie tractat in cutia de tractare folosind cuiul de tractare.

Adancimea de sapare se poate ajusta dupa cum urmeaza:

Indeparteaza cuiul ce imobilizeaza bara de tragere si muta bara sus sau jos daca e necesar.

- (1) CUTIA DE TRACTARE
- (2) CARLIG DE TRACTARE
- (3) CUI DE BLOCARE
- (4) LIMITATOR ADANCIME
- (5) CUI



3. UTILIZAREA AMBREIAJULUI

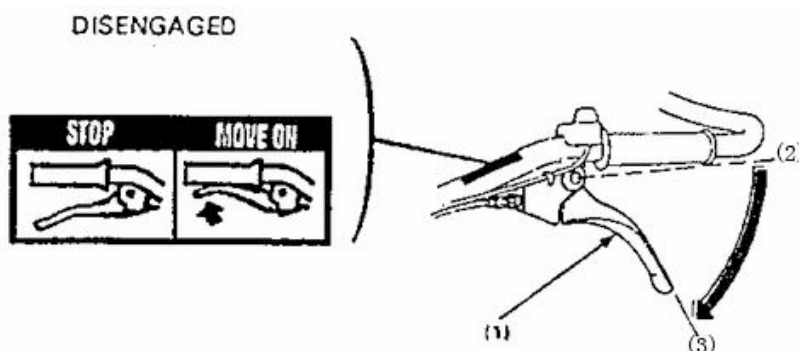
Ambreiajul cupleaza sau decupleaza puterea motorului cu transmisia.

Cand manerul ambreiajului este strans ambreiajul este actionat iar puterea motorului este transmisa. Strangeti manerul, unealta se va misca.

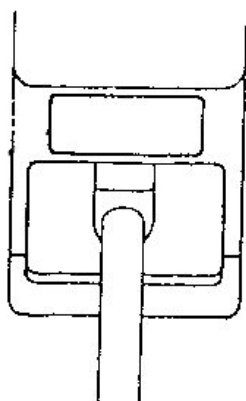
Cand manerul este eliberat ambreiajul nu mai este actionat iar puterea nu mai este transmisa. Eliberati manerul iar unealta se va fi oprita.

ATENTIE: Reduceti turatia motorului inainte de a actiona ambreiajul principal.

- (1) MANER AMBREIAJ
- (2) ACTIONAT
- (3) NEACTIONAT



- (1) Trageti manerul acceleratiei la dreapta
- (2) Slabiti manerul ambreiajului si lasati ambreiajul sa se decupleze
- (3) Mutand schimbatorul de viteze alegeti treapta de viteza dorita.
- (4) Strangand manerul ambreiajului, motorul va functiona in treapta de viteza selectata



Schimbarea treptelor de viteze

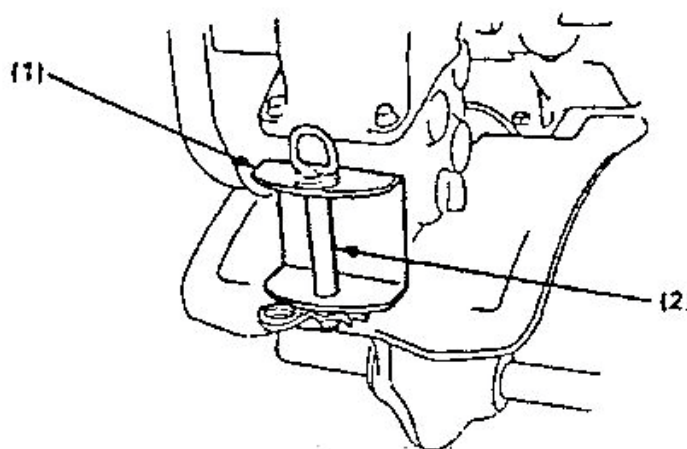
Inapoi (-1), Inainte (1), Punct mort (0),
Inainte (2)

TRACTARE

Instalarea atasamentelor folosind carligul si cuiul de tractare.

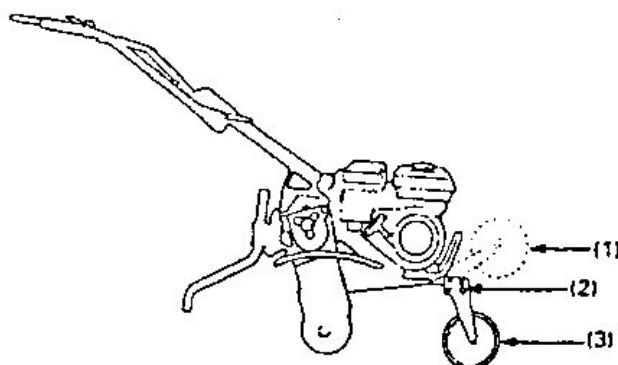
(1) CARLIG DE TRACTARE

(2) CUI DE TRACTARE



7. ROATA DIN FATA

Transportati motosapa pe drum folosind roata din fata. Ridicati de manere pastrand roata din fata de



sol pentru a muta motosapa.

Cand motosapa este folosita pe camp, ridicati roata din fata actionand cuiul de blocare.

- (1) In cazul utilizarii pe camp
- (2) Cui de blocare
- (3) In cazul transportului pe drum

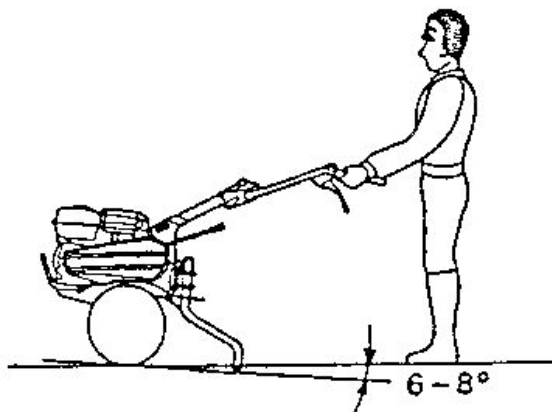
8. INSTRUCIUNI DE MANEVRARE

Ajustati inaltimea manerelor pentru a avea o pozitie confortabila (la inaltimea taliei pentru o sapare normala). In cazul in care utilajul smuceste in fata in timpul saparii apasati pe manere, daca motosapa nu avanseaza mutati manarele dintr-o parte in alta

Virajele: Modalitatea potrivita pentru a negocia virajele in timpul saparii este sa coboram manerele pentru a aduce centrul de greutate in spate si apoi avansarea va decurge destul de usor

9. UNGHI NORMAL DE UTILIZARE

Coborati putin manerele in asa fel incat partea din fata a motosapei sa fie ridicata cu aproximativ $6-8^\circ$.



Pentru a profita la maxim de calitatile motosapei incercati sa o tineti la unghiul aratat cat timp sapati pamantul.

ATENTIE:

- Nu folositi motosapa cu un rotor al carui diametru depaseste 300mm.
- Utilizarea motosapei in zone foarte denivelate poate face motosapa sa se rastoarne.

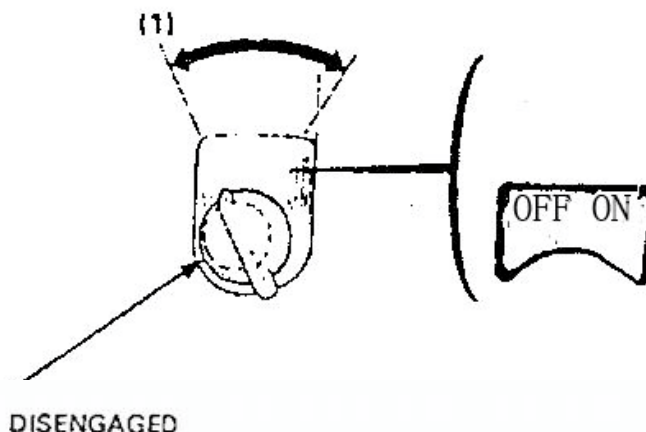
- Utilizarea motosapei fara pregatirea de rigoare poate rezulta in accidente grave.
- Purtati incaltari solide si complet acoperite. Utilizarea motosapei descult sau cu pantofi deschisi ori sandale creste riscul accidentelor
- Nu folositi motosapa noaptea.
- Asigurati-va ca folositi doi oameni pentru a transporta motosapa atunci cand nu folositi un suport.
- Cand rotorul este blocat cu noroi sau pietris opriti imediat motorul si curatati rotorul. Asigurati-va ca purtati manusi groase atunci cand lucrati la rotor.
- Pentru a evita deteriorarea verificati motosapa de semne de deteriorare sau defecte de fiecare data cand aceasta urmeaza sa fie folosita.

In caz de urgenta:

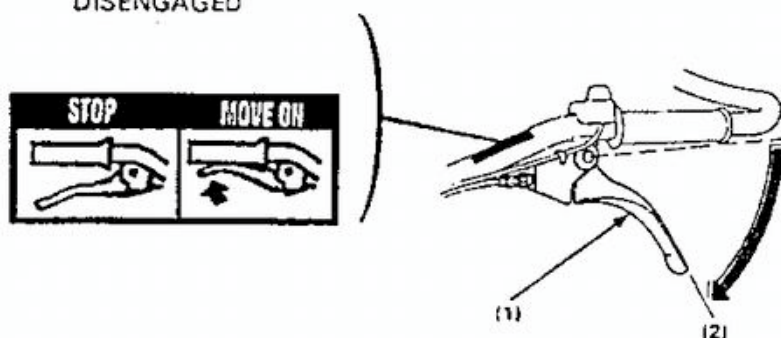
Mutati butonul motorului la "OFF"

(1) OFF

(2) BUTON MOTOR



In caz de utilizare normala:



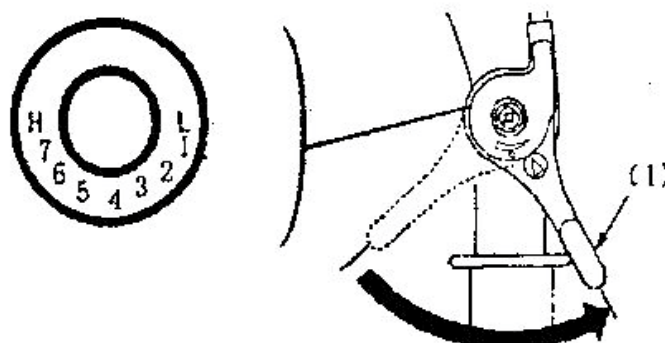
Eliberati manerul ambreiajului la pozitia care indica ca nu este actionat si mutati schimbatorul de viteze la punctul mort.

(1) MANER AMBREIAJ

(2) NEACTIONAT

1. Mutati manerul acceleratiei la dreapta maxim.

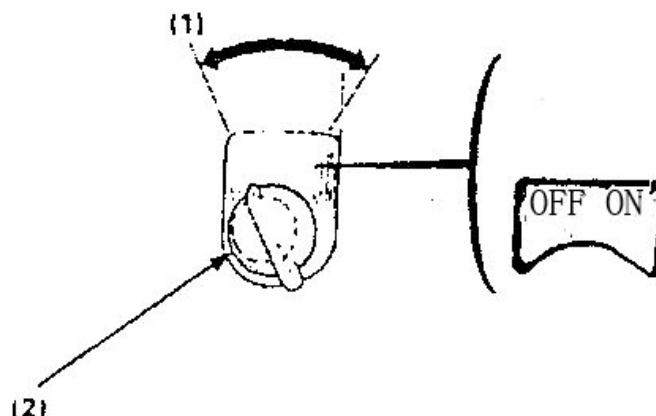
(1) MANER ACCELERATIE



2. Mutati butonul motorului la pozitia OFF

(1) OFF

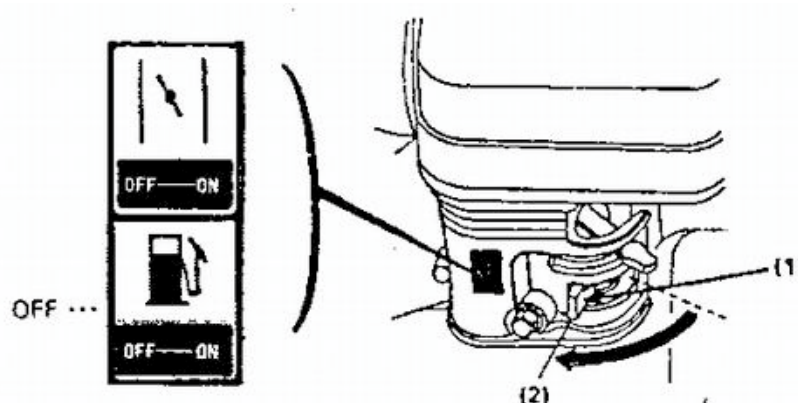
(2) BUTON MOTOR



3. Mutati valva de combustibil la pozitia OFF

(1) VALVA DE COMBUSTIBIL

(2) OFF



INTRETINERE

Scopul programului de intretinere este acela de a pastra motosapa in cele mai bune conditii de utilizare. Inpectati sau megeti la service conform tabelului de mai jos.



Opriti motorul inainte de a realiza orice fel de lucrari de intretinere. Daca motorul trebuie sa functioneze asigurati-va ca zona este foarte bine ventilata. Gazele de esapament contin monoxid de carbon, un gaz otravitor.

ATENTIE: Folositi doar piese originale sau piese echivalente. Folosirea de piese care nu sunt echivalente pot cauza defectiuni motorului.

Program de intretinere

VERIFICARI PERIODICE REALIZATE IN FIECARE LUNA INDICATA SAU INTERVAL ORAR DE UTILIZARE, ORICARE ARE LOC PRIMUL		Zilnic	Prima Luna / la 20 Ore.	Fiecare 3 Luni / la 50 Ore.	Fiecare 6 Luni / la 100 Ore.	In fiecare an / la 300 Ore.
ITEM						
Ulei Motor	Verifica Nivel	O				
	Schimba		O		O	
Filtru Aer	Verifica	O				
	Curata			O (1)		
Filtru combustibil	Curata				O	
Bujie	Curata-ajusteaza				O	
Ulei de transmisie	Verificare vizuala	O				O – schimb
Distanta dintre electrozi	Verifica-Ajusteaza					O(2)
Rezervor si filtru de combustibil	Curata					O(2)
Cablu acceleratie	Ajusteaza		O		O	
Cablu ambreiaj	Ajusteaza					O
Curea de tensiune	Ajusteaza		O		O	
Conducta de combustibil	Ajusteaza	La fiecare 2 ani (2) (Inlocuiti daca este cazul)				

NOTA (1): Mergeti cu utilajul in service mai des daca acesta este folosit in zone cu mult praf.

(2): Acesti itemi trebuie dusi la service-uri autorizate, in afara situatiilor in care proprietarul are sculele si cunostintele necesare pentru a realiza operatiunile singur.

1. Schimbarea uleiului

Scurgeti uleiul cat timp motorul este inca incalzit pentru a asigura o scurgere rapida.

(1) Îndepărtați busonul rezervorului de ulei și scurgeți uleiul.

(2) Umpleți cu uleiul

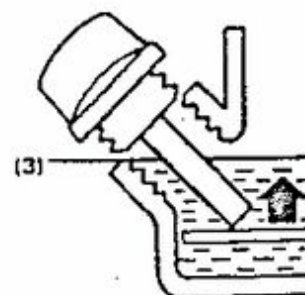
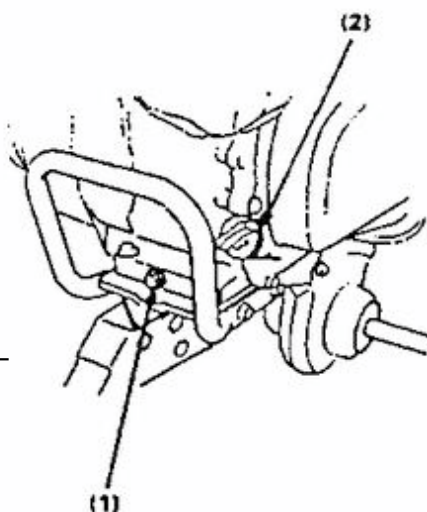
recomandat

(vezi pagina 9)

și verifica nivelul.

Capacitatea

rezervorului de ulei: 0.6 L



1. Schimbarea uleiului

Scurgeți uleiul cât timp motorul este încă încălzit pentru a asigura o scurgere



Atentie

Nu folosiți benzină sau solvenți cu punct jos de ardere

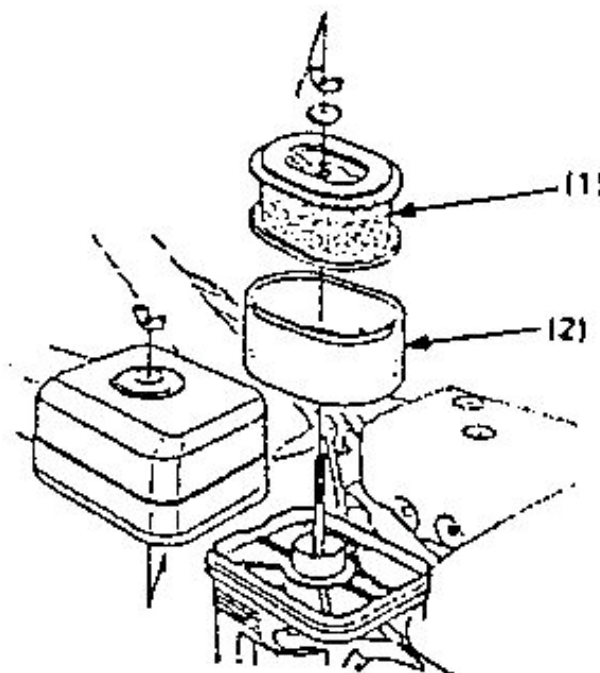
pentru curățarea filtrului întrucât se pot produce explozii.

ATENȚIE: Nu folosiți motorul fără filtru de aer întrucât se poate deteriora rapid.

1. Îndepărtați piulita fluture și protecția filtrului de aer și separați-le. Verificați fiecare element să nu aibă urme de uzură (rupturi, găuri) și înlocuiți dacă este necesar.

2. Curățați buretele protector (2) în apă caldă cu detergent, clătiți și lăsați la uscat. Dacă rămân urme de ulei în burete, introducerea acestuia în motor poate cauza fum și flăcări.

3. Elementul din hartie trebuie



scuturat de cateva ori pentru a indeparta murdaria in exces sau poate fi suflat cu aer comprimat prin filtru din interior catre exterior. Nu incercati niciodata sa indepartati praful prin periere intrucat acesta va intra direct in fibre.

(1) COMPONENTA DIN HARTIE

(2) COMPONENTA DIN BURETE

4. Curatarea butonului sitei de benzina.



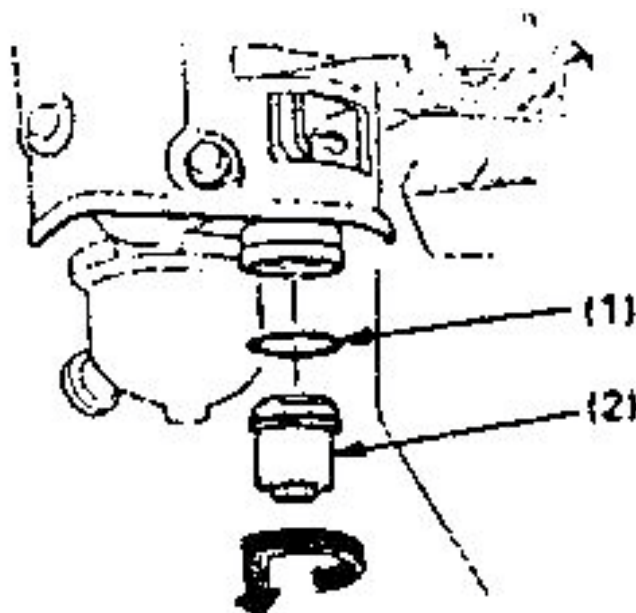
Atentie

Benzina este extrem de inflamabila in anumite conditii. Nu fumati si nu permiteti scantei in zona.

Inchideti supapa benzinei in pozitia OFF si indepartati cupa sitei si O-ring-ul. Curatati partile indepartate in solvent, uscati-le complet si remontati-le cu grija. Porniti supapa si verificati daca exista scurgeri.

(1) O-RING

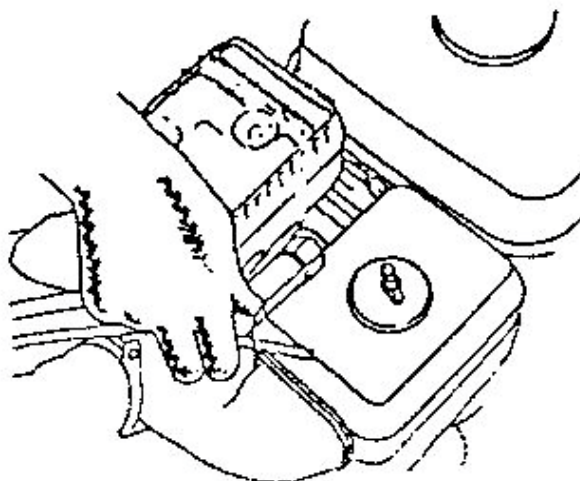
(2) CUPA SITEI DE ULEI



Bujiile recomandata: BPR5ES
(NGK)

W16EPR-U (NIPPONDENSO)

Pentru a asigura functionarea corecta a motorului bujia



ATENȚIE:

Bujia trebuie stransa corespunzator. In caz contrar aceasta se poate incalzi foarte mult si dauna motorului. Nu folositi niciodata o bujie intr-o zona cu temperatura nepotrivita.

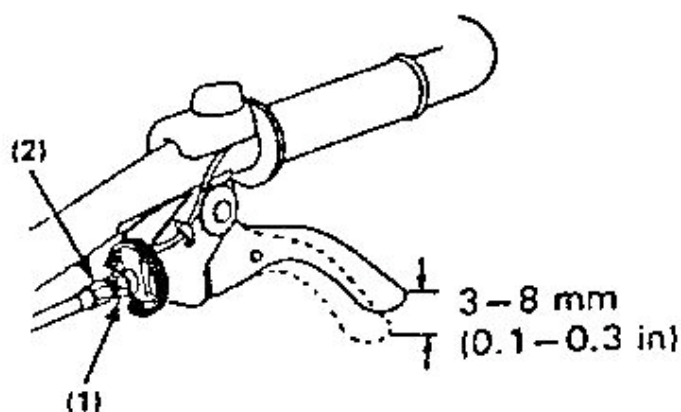
5. Ajustarea cablului ambreiajului

Masurati jocul de la varful manetei.

Distanța jocului: 3-8mm (0.1-0.3in)

Daca jocul nu este in norme, slabiti piulita de blocare si rotiti surubul de ajustare inapoi sau in afara dupa necesitate.

- (1) PIULITA DE BLOCARE
(2) SURUB AJUSTARE

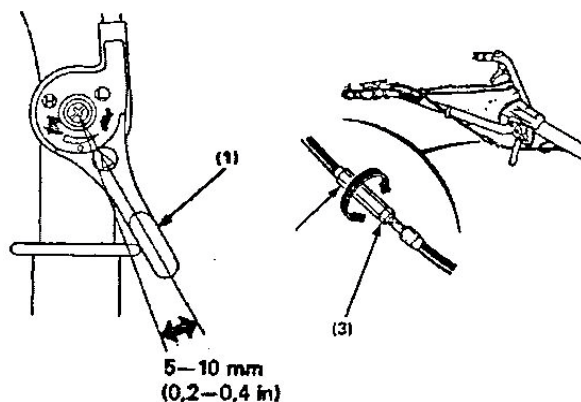


Dupa ajustare strangeti piulita de blocare. Porniti apoi motorul si verificati ca maneta ambreiajului sa functioneze corespunzator.

6. Ajustarea cablului acceleratiei

Masurati jocul de la varful manetei.

Distanța jocului: 5-10 mm (0.2-0.4in)

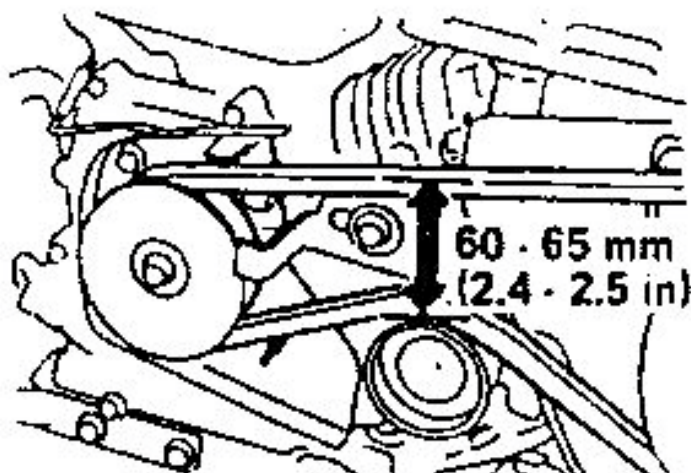


Daca jocul nu este in norme, slabiti piulita de blocare si rotiti piulita de ajustare inapoi sau in afara dupa necesitate.

- (1) MANETA DE ACCELERARE
(2) PIULITA AJUSTARE
(3) PIULITA DE BLOCARE

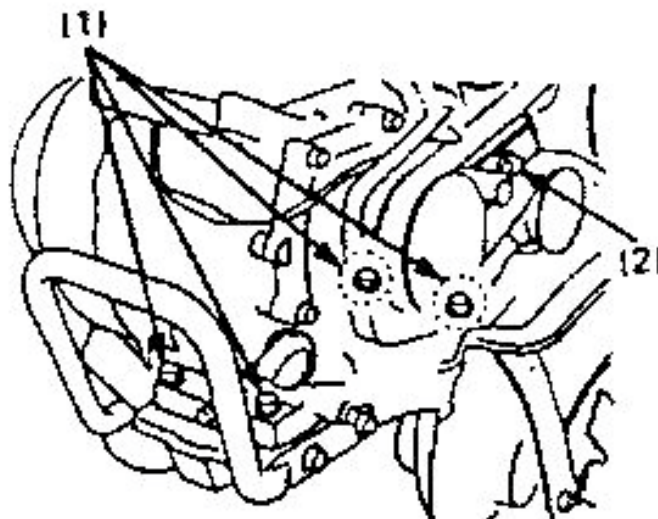
7. Ajustarea curelei de tensiune

Cureaua de tensiune standard este de 60-65 mm (2.4-2.6 in) la cilindrul de tensiune cu ambreiajul actionat (maneta ambreiajului este apasata).



Pentru a ajusta, slabiti cele 4 suruburi de montare ale motorului si mutati motorul inainte sau inapoi pentru a atinge nivelul de tensiune corespunzator al curelei.

NOTA: Dupa ajustarea tensiunii asigurati-va ca fata exterioara a scripetelui de impingere este la acelasi nivel cu fata exterioara a scripetelui de conducere folosind un calibrator de nivel.



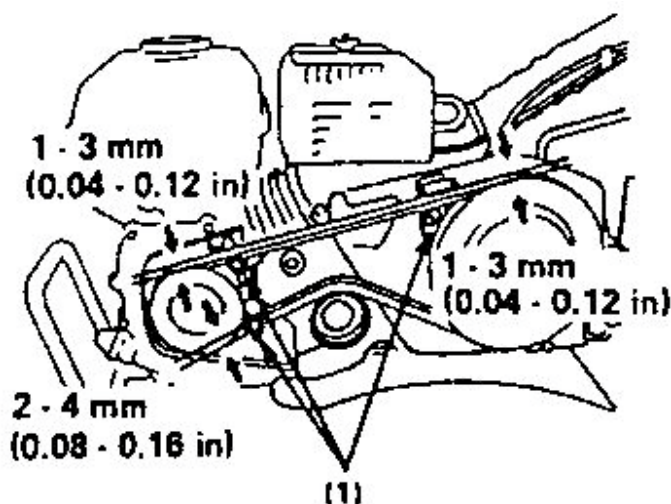
(1) SURUBURI DE MONTARE A MOTORULUI

(2) SURUBURI DE FIXARE A MOTORULUI

Slabiti suruburile cu care este atasat opritorul curelei.

Ajustati distanta dintre opritorul curelei si curea cu ambreiajul strans, conform cu ilustratia de mai jos.

(1) OPRITORUL DE CUREA



10. TRANSPORT/DEPOZITARE



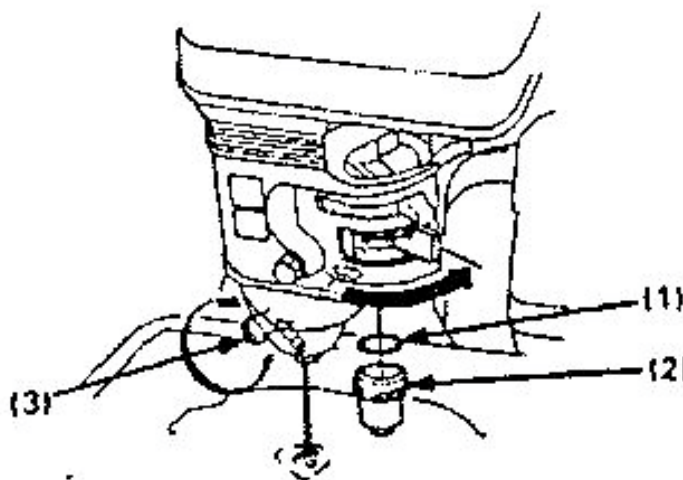
Cand transportati furtunele motorului, inchideti valva de benzina si tineti-le la nivel pentru a preveni curgerile de combustibil. Vaporii sau benzina scursa se pot aprinde.

Inainte de a depozita utilajul:

1. Asigurati-va ca aria de depozitare nu are umiditate excesiva si praf.
2. Scurgeti uleiul.



Benzina este extrem de inflamabila si exploziva sub anumite conditii. Nu fumati si nu permiteti flacari sau scantei in zona.



- a. Cu supapa de combustibil inchisa, indepartati si goliti cupa sitei benzinei.
- b. Porniti supapa combustibilului si scurgeti benzina din rezervor intr-un recipient potrivit.
- c. Montati la loc cupa sitei de combustibil si strangeti atent.
- d. Scurgeti lichidul din carburator prin desurubarea scurgerii. Strangeti benzina intr-un recipient potrivit.

(1) O-RING

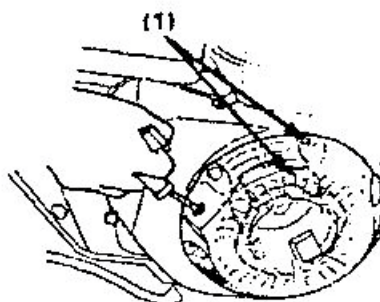
(2) CUPA SITEI

(3) BUTON DE SCURGERE

3. Trageti maneta de pornire pana cand opune rezistenta. Continuati sa trageti pana ce gradatia de pe demaror se aliniaza cu gaura de pe recul.

In acest punct, supapele de absorbtie si esapament sunt inchise protejand motorul de coroziune interna.

(1) Aliniati gradatia de pe scripetele de pornire cu orificiul din varful reculului.



4. Schimbati uleiul de motor.

5. Acoperiti motosapa cu o protectie din plastic.

Nu amplasati motosapa cu manetele pe sol. Acest lucru poate cauza intrarea uleiului in cilindru sau varsarea combustibilului.

11. PROBLEME FRECVENTE

Daca motorul nu porneste:

1. Exista combustibil suficient?
2. Supapa de combustibil este pornita?
3. Comutatorul motorului este pe ON?
4. Ajunge benzina in carburator?

Pentru a verifica, slabiti butonul de scurgere in timp ce supapa de combustibil este ON. Combustibilul trebuie sa curga normal. Restrangeti butonul de scurgere.



Atentie

Daca se scurge combustibil asigurati-va ca zona este uscata inainte de a testa bujiile sau a porni motorul. Vaporii de combustibil sau stropii pot lua foc.

(1) SUPAPA DE COMBUSTIBIL

(2) ON

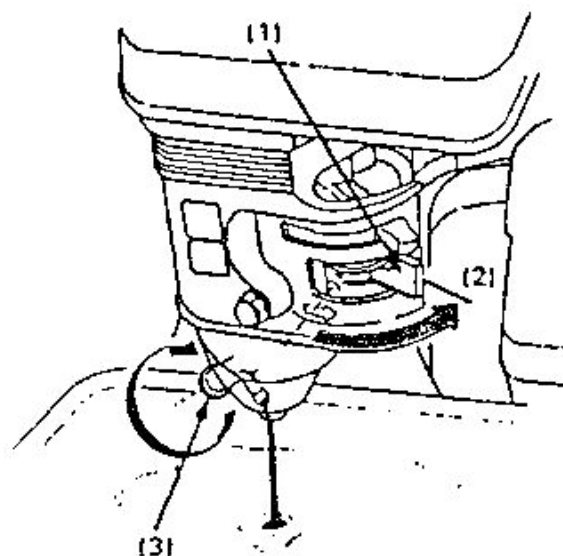
(3) BUTON DE SCURGERE

5. Apar scantei la bujie?

- a. Indepartati capacul bujiei. Curatati praful din jurul bazei bujiei si apoi indepartati bujia.
- b. Introduceti bujia in capacul ei.
- c. Porniti motorul.
- d. Sprijiniti bujia de oricare dintre carcasele motorului si trageți de sfoara de pornire pentru a verifica daca apar scantei intre electrozi.
- e. Daca nu apar scantei inlocuiti bujia.

Daca totul este in regula, incercati sa aprindeti motorul conform instructiunilor..

Daca in continuare motosapa nu porneste consultati un distribuitor autorizat.



12. DATE TEHNICE

MODEL		H75	H80
	G.N. (kg)	77	87
	Tip ambreiaj	2 Curele de transmisie + lant	2 Curele de transmisie + lant
	Latime de lucru (mm)	500 - 1000	800-1000
	Adancime de lucru (mm)	150 - 250	150 - 250
MOTOR	Model	168FB	
	Tip	4 timpi, 1 cilindru, OHV, racire fortata prin aer	
	Cilindree (cm ³)	208	
	Alezaj x Cursa	68×54mm	
	Raport de compresie	8.5 : 1	
	Putere nominala (CP/rpm)	7/3600	
	Cuplu maxim (n.m)	12/2500	
	Sistem de aprindere	Tranzistor magnetou	
	Sistem pornire	La sfoară	
	Capacitate rezervor ulei (l)	0.6	
	Capacitate rezervor combustibil (L)	3.6	3.6
	Filtru aer	Filtrare umeda cu ulei	



IMPORTATOR ȘI DISTRIBUTOR

S.C. TRITON S.R.L.

Adresa: B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217, Constanța

www.triton.com.ro

Email: office@triton.com.ro

Telefon : 0241/693.210

Fax : 0241/615.725